

## Superlatifs et définitude dans les langues romanes: formes similaires, structures différentes\*

Ion Giurgea

L'Institut de Linguistique de l'Académie Roumaine  
« Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti », Bucarest

### 1. Introduction. Les trois types de superlatifs romans

Dans toutes les langues romanes, le superlatif (j'utilise ce terme pour le superlatif « relatif » de la grammaire traditionnelle) s'exprime en combinant le comparatif avec une forme d'article défini :

- (1) a. **la più** bella ragazza / **la** ragazza **più** bella
- b. (?) **la más** hermosa chica / **la** chica **más** hermosa
- c. (?) **a mais** bonita garota / **a** garota **mais** bonita
- d. (?) **la mes** bela noia / **la** noia **més** bela
- e. **la plus** belle fille / la fille **la plus** belle
- f. **cea mai** frumoasă fată / fata **cea mai** frumoasă

Mais cette uniformité morphologique cache une syntaxe différente. Les recherches comparatives (v. surtout Loccioni 2018 pour l'italien, l'espagnol et le français, Giurgea 2013, Dobrovie-Sorin et Giurgea 2021 pour le roumain) ont établi trois types de syntaxe, qui montrent une grammaticalisation progressive de l'article comme marque de superlatif:

**Type A** : l'article ne forme jamais un constituant avec le superlatif, il est toujours un déterminant (italien, langues ibéro-romanes)

- (2) a. \* Maria scrive il meglio (Loccioni 2018)
- b. \* la ragazza la più bella
- c. \* Ieri, Maria è stata {il/la/Ø} più gentile (che è mai stata) (Ø : seulement lecture comparative)
- d. Ieri, Maria era la più gentile
- ✓: Maria était plus gentille que les autres : [DP la [più gentile [NØ]]]
- \*: Maria était plus gentille hier que dans les autres jours

Exception : les superlatifs modaux (v. Loccioni 2018) -.

- (2)' a. Maria voleva essere {il/Ø/ ??la} **più carina possibile**
- b. Mario ha corso {il/Ø} **più velocemente possibile**

**Type B (français)**: l'article fonctionne comme marque de superlatif dans les contextes adverbial, prédicatif et postnominal (les deux derniers peuvent être réunis en adoptant une analyse des superlatifs postnominiaux comme des relatives réduites/small clauses, cf. Bosque et Brucart 1991, Loccioni 2018) :

- (3) a. Marie écrit **le mieux** (Loccioni 2018)
- b. la fille **la plus belle**
- c. Hier, Marie a été **la plus gentille** qu'elle ait jamais été (comparaison entre moments de temps)
- d. Hier, Marie était la plus gentille
- ✓: Maria était plus gentille que les autres
- ✓: Maria était plus gentille hier que dans les autres jours
- e. C'est au milieu de ses enfants qu'une mère est **le plus heureuse** (Grevisse 2008: 1229-30)
- f. .... les matières premières... on les prenait là où elles étaient **le plus accessibles**  
(Roussarie et Van Peteghem 2021 [GGF] :1703)

\* Ce travail a été financé par une subvention du Ministère roumain de la Recherche, de l'Innovation et de la Digitalisation, CNCS - UEFISCDI, nombre de projet PN-III-P4-PCE-2021-0042, au cadre du PNCDI III.

- (4) a. la **plus belle** fille  
 b. le deuxième **meilleur** temps  
 c. les deux **plus riches** pays du monde

**Type C (roumain) :** l'article (qui est ailleurs une « forme forte » d'article défini) est devenu une marque obligatoire du superlatif, mais garde la capacité de marquer la définitude lorsque le superlatif se trouve à l'initiale du groupe (je glosserai cet élément *le*, en italique):

- (5) a. Maria scrie **cel mai bine**  
 b. fata **cea mai frumoasă**  
 fille-la *la* plus belle  
 c. Ieri, Maria a fost **cea mai drăguță** (de când o știu) (comparaison entre moments de temps)  
 hier Maria a été *la* plus gentille depuis la connais.1SG  
 d. Copiii sunt **cel / cei** mai interesați de jucării (Croitor et Giurgea 2016)  
 enfants-les sont *le les*(MASC) plus intéressés de jouets  
 (comparaison entre jouets et d'autres objets)
- (6) a. **cea mai frumoasă** fată  
*la* plus belle fille  
 b. al doilea **\*(cel) mai bun** timp  
 ORD deux-ORD *le* plus bon temps

N.B. contextes où *cel* fonctionne comme forme forte (c'est-à-dire non suffixale) d'article défini :

- (7) a. cele două fete ; a'. (cel de-)al doilea an  
 les deux filles (le de-)ORD deux-ORD an  
 b. cele verzi  
 les vertes

Preuve que même en (6)a *cel* n'est pas le D du DP (Giurgea 2013):

dans la combinaison [D [Comparatif [NP]], le roumain utilise l'article suffixal sur l'adjectif (et l'interprétation reste de comparatif)

- (8) Dacă vreți o alternativă la **mai celebrul și mai reușitul** PhotoFun, ..  
 si voulez une alternative à plus célèbre-le et plus réussi-le PhotoFun  
 'Si vous voulez une alternative à PhotoFun (qui est plus célèbre et plus réussi), ...'  
 (www.cnet.ro/2008/10/15/yourmagicphotocom-mini-photofun/)  
 : il s'agit d'une position marquée, à lecture *appositive*, des adjectifs qualificatifs, bien connue pour les langues romanes ; en (8), c'est un comparatif qui occupe cette position  
 ≠ pour les superlatifs, la position prénominale est différente, étant non-marquée (rou.) ou moins marquée (it.?), et ayant une interprétation *restrictive*

## Questions générales et résumé des résultats

(I) Est-ce qu'il y a d'autres différences distributionnelles associées à ces trois types ?

(II) Peut-on en déduire des conséquences sur la question générale du rapport entre définitude et superlatif, surtout en ce qui concerne le superlatif dit « relatif » ?

Résultats :

- Il existe des différences importantes en ce qui concerne les superlatifs sans D défini : ils obéissent à des contraintes distributionnelles spéciales dans le type A, mais non dans les autres
- Les superlatifs ont des positions prénominales spéciales dans tous les trois types ; ces positions et leurs interprétations sont moins contraintes dans le type C (roumain) que les autres : dans les types A-B, elles représentent des positions de portée, étant associées à la lecture « absolue » ; en roumain ce n'est pas le cas, tout au contraire, placer un superlatif au début du DP est compatible non seulement avec une lecture relative, mais, au moins pour certains locuteurs, est avec l'absence totale de définitude (même comme trait formel) ; cela s'explique par le fait que le superlatif prénominal en roumain peut occuper

SpecDP (ce qui est lié au fait que la définitude participe, en roumain, a des phénomènes d'accord et que *cel* est une marque de superlatif qui provient d'une marque de définitude)

➤ C'est aussi le type C qui permet le plus facilement la combinaison avec d'autres Ds que le D défini, mais cela reste limité à la position prénominale

➤ La position postnominale est semblable pour tous les trois types : ce n'est pas une position non-contrainte, d'adjectif, mais relève d'une structure spéciale à relative réduite, qui force la présence d'un D+def même dans le type C

➤ La dérivation en syntaxe (par montée en Forme Logique) de la lecture relative est compatible avec un vrai D défini (en infirmant les analyses de Szabolcsi 1986 et Krasikova 2012) ; la définitude peut être analysée comme un trait formel qui légitime le passage de SUP par SpecDP, comme étape intermédiaire dans son déplacement vers la position de portée extérieure au DP

## 2. Légitimation spéciale des superlatifs prédicatifs, adverbiaux et quantitatifs pour le type A (Bosque et Brucart 1991 pour l'espagnol, Loccioni 2018 pour l'italien et l'espagnol) :

Ce sont des superlatifs qui soit ne sont pas adnominaux du tout, soit ne peuvent pas apparaître dans un DP à D+def pour une autre raison (v. les quantitatifs). Ces superlatifs ne sont pas complètement exclus, mais ils sont très contraints : ils doivent se trouver dans une proposition relative enchâssée dans un DP défini :

- prédicatif

- (9) a. Quest'anno, Maria e più felice : \* superlatif (seulement comparatif)  
b. [l'anno [in cui Maria fu **più felice**]]: ✓ superlatif (Loccioni 2018:103, ex. 96), ✓ comparatif  
c. [el año [(en) **que** María fue **más feliz**]] (esp.)

- adverbial

- (10) a. Maria scrive meglio: \* superlatif (seulement comparatif)  
b. [la segretaria [**che** scrive **meglio**]] ✓ superlatif (Loccioni 2018:190, ex. 54), ✓ comparatif

- quantitatif

- (11) a. Maria ha più soldi \* superlatif (seulement comparatif)  
b. Maria è [**quella** [**che** ha **più** soldi]] ✓ superlatif, ✓ comparatif

En italien, tout de même, il paraît que les clivés permettent également la lecture superlative :

- (12) a. È nel 1987 [**che** è stata **più felice** Maria] (%) ✓ superlatif (4 locuteurs sur 5)  
'C'est en 1987 que Maria a été la plus heureuse'  
b. E' nel 1987 [**che** Maria ha guadagnato **di più**] (%) ✓ superlatif (4 locuteurs sur 5)  
'C'est en 1987 que Maria a gagné le plus'  
c. Tra tutti i paesi che ho visitato, è in Italia [**che** ho mangiato **meglio**] (S. Cruschina, c.p.)  
parmi tous les pays que ai visité est en Italie que ai mangé mieux  
d. Maria non ha avuto una vita facile, ma tra tutti gli anni è sicuramente nel 1987 **che** è stata **più felice** (S. Cruschina, c.p.)  
'Maria n'a pas eu une vie facile, mais de toutes les années, c'est assurément en 1987 qu'elle a été le plus heureuse.'  
e. Tra tutti i paesi del mondo, è in Olanda **che** ci sono **più mulini a vento** (S. Cruschina, c.p.)  
parmi tous les pays du monde et en Hollande que y sont plus moulins à vent

Même dans les interrogatives certains locuteurs admettent la lecture superlative :

- (13) a. % In che anno ha guadagnato di più? (3 locuteurs sur 5; un: ??, un: \*)  
en quelle année a gagné de plus  
b. Nell'arco della tua vita lavorativa, in che anno hai guadagnato di più? (S. Cruschina, c.p.)

Pour l'espagnol aussi, j'ai obtenu des avis partagés :

- (14) a. Es en 1987 cuando María fue más feliz % superlatif  
b. De todos los países que he visitado, es en Italia que/donde mejor comí / comí mejor %  
c. Es en junio cuando/que producen más flores / que más flores producen %  
d. ¿Cuándo producen más flores? %  
e. ¿Con quién es (ella) más feliz? %

Explication:

➤ SUP est un opérateur qui doit monter pour prendre portée (*scope*) dans la proposition :

- (15) Marie écrit le mieux  
Marie  $\lambda x$  [SUP  $\lambda d \lambda x$  [x écrit d-bien]] (selon l'analyse à 3 arguments de Heim 1999)  
ou bien  
SUP  $\lambda d$  [[Marie]<sub>F</sub> écrit d-bien]] (selon l'analyse à 2 arguments de Heim 1999)

Je préfère la première analyse car elle nous permet de nous dispenser des arguments invisibles appelés « classes de comparaison » : je propose d'analyser la restriction contextuelle des individus comparés comme le résultat d'un argument de type *situation* présent pour le superlatif comme pour tout autre prédicat (v. Heim 1990, Cooper 1993, Recanati 1996, 2004, Percus 2000, Elbourne 2001, 2005, 2013, 2016, Büring 2004, Kratzer 2007/2021, Schwarz 2009, 2012, Hinterwimmer 2012 sur les « restrictions de domaine » dans le cas des déterminants)

- (16)  $\exists d$  : Marie écrit d-bien dans s et pour tout  $x \neq \text{Marie}$ , de sorte que x écrit à un certain degré dans s,  
x n'écrit pas d-bien dans s » (s = la 'situation-topique', dont on parle)

➤ Un SUP non-exprimé doit être légitimé par une relation d'accord avec la tête d'une position *désignée* de portée (où il montera dans la Forme Logique) ; en it. et esp., cette tête est une tête qui crée un prédicat par abstraction-lambda sur l'entité comparée/l'élément variable qui détermine le domaine de comparaison (le « corrélée ») – C<sub>+rel</sub>, mais aussi, en it. du moins, le C impliqué dans les clivées et même le C<sub>interr</sub>.

N.B. Loccioni soutient que la légitimation vient du D<sub>+def</sub> du DP qui domine la relative, mais les données dans (12)-(14) infirment cette hypothèse, au moins pour certains locuteurs

En esp., le mouvement de Deg peut être ouvert (+ pied-piping) (v. aussi (14)b,c) :

- (17) El 1987 fue el año cuando **más dinero** ganaba (P. Cabredo-Hofherr, c.p.)  
le 1987 fu l'année quand plus argent gagnait

### 3. Superlatifs prénominaux et la question de la distinction absolu / relatif

Un élément décisif dans l'interprétation des superlatifs est l'élément qui *varie* entre les descriptions de degré que l'on compare – on peut l'appeler le « comparé ».

Lecture absolue : - le « comparé » = le référent du DP (l'argument externe du NP)

- la description de degré est fournie par le matériel descriptif de ce DP :

- (18) Jean a lu le plus long roman  
{d : x est un roman et x est long au degré d}

Lecture relative : - le « comparé »  $\neq$  le référent du DP (l'argument externe du NP)

- la description de degré est fournie par toute la proposition où ce DP se trouve :

- (19) C'est Jean qui a lu le plus long roman  
{d : x a lu un d-long roman}  
Comparé : Jean

(N.B. : pour ce type de « comparé », différent du référent du DP, Farkas et Kiss (2000) ont introduit le terme « corrélé » (« correlate »).

Deux moyens d'obtenir la lecture relative :

- pragmatique : le SUP reste dans le DP, donc le comparé est l'argument externe du NP, mais le domaine de variation est limité en faisant recours au contexte syntaxique : en (19), on limite les romans aux romans lus par quelqu'un dans un groupe défini de personnes (auquel appartient Jean)

En accord avec (16), on définit la « situation topique » comme situation contenant une série d'individus et les romans qu'ils ont lus :

- (20)  $\exists d$  : Jean a lu [l'unique roman x de sorte que x est d-long dans s et pour tout  $y \neq x$ , de sorte que y est un roman dans s, y n'est pas d-long dans s]  
Jean a lu [le [SUP roman  $t_{\text{SUP-long}}$ ]]

- syntaxique : SUP monte est s'applique directement au comparé externe au DP, tout comme pour les superlatifs adverbiaux et prédicatifs de la section précédente :

- (21) Jean [SUP [(x) a lu un roman  $t_{\text{SUP-long}}$ ]]  
 $\exists d$  : Jean a lu un roman d-long en s et pour tout  $x \neq \text{Jean}$ , x dans s, x n'a pas lu un roman d-long dans s

Notez que le DP qui contient un superlatif est *interprété comme un indéfini* dans ce cas

Il existe des arguments pour le procédé syntaxique (montée au-dehors du DP) :

- ces superlatifs peuvent se comporter comme des indéfinis (Szabolcsi 1986)
- SUP peut avoir une portée (« scope ») différente du D défini par rapport à un modal – ordre SUP [MOD [ $\exists$  (Heim 1999)

En appliquant le teste d'indéfinitude, on peut observer que, dans le type A, la position postnominale admet la lecture relative à montée, tandis que la position pré nominale ne l'admet pas:

*avoir* + possession de longue durée, et surtout avec des noms relationnels (*Jean a un/\*le fils intelligent*) :

- (22) a.# Il più grosso gatto bianco, ce l'ha Betta (Loccioni 2018:41-42, ex.74-75)  
le plus grand chat blanc y l'a Betta

- b. Il gatto bianco più grosso, ce l'ha Betta  
le chat blanc plus grand y l'a Betta

- (23) a. Il figlio più intelligente lo ha Betta. (Lucia Tovenà, c.p.)  
le fils plus intelligent le a Betta

- b. \* Il figlio intelligente lo ha Betta  
le fils intelligent le a Betta

Cinque (2010) :

- (24) Chi ha scalato la più alta montagna innevata? ✓ absolu, \* relatif  
qui a escaladé la plus haute montagne enneigée (Cinque 2010, ch. 2 ex. 23)

Teste de portée séparée (split scope)

- (25) a. C'est Jean qui veut escalader [la montagne [la plus haute]]  
✓ portée séparée: Jean veut escalader une montagne (quiconque) de 7000 m., Philippe veut escalader une montagne (quiconque) de 5000m., Paul veut escalader une montagne (quiconque) de 4000m.

- b. C'est Jean qui veut escalader [la [[plus haute] [montagne]]. (A. Rouveret, c.p.)  
\* portée séparée

=> la position pré nominale est une position de portée

Il s'agit probablement d'une position dédiée dans la structure fonctionnelle du groupe nominal – SupP (Loccioni 2018) ; mais, comme le remarque Loccioni, sa position relative à autres items fonctionnels peut varier en fonction de l'interprétation :

- (26) a. la seconda più alta montagna che sia mai scalata (Loccioni 2018:21, ex. 21-22)  
la seconde plus haute montagne qui soit jamais escaladée

: la montagne obtenu en extrayant la deuxième fois la plus haute montagne d'un ensemble

- b. la più alta seconda montagna che sia mai scalata  
la plus haute seconde montagne qui soit jamais escaladée

: la plus haute dans un ensemble de montagnes dont chacune est la seconde à être escaladée dans une certaine série d'escalades

- (27) a. le due più lunghe presentazioni (Loccioni 2018:21, ex. 23)  
 les deux plus longues présentations  
 : l'ensemble de deux présentations de sorte que chacune d'elle est plus longue que n'importe quelle présentation qui ne fait pas partie de cette ensemble
- b. le più lunghe due presentazioni  
 les plus longues deux présentations  
 : la série de deux présentation donc la longueur dépasse celle de n'importe quelle autre série de deux présentations

Preuve supplémentaire qu'il s'agit d'une position dédiée : dans les langues romanes, les adjectifs de qualité, ou, au moins, une grande partie des adjectifs de qualité, ont une lecture non-restrictive en position prénominale, et ce placement est très marqué ; pour les superlatifs, par contre, la lecture est *restrictive* :

- (28) a. l'intéressant roman (marqué, non-restrictif)  
 \* Je ne lirai que l'intéressant roman, pas les autres
- b. le plus intéressant roman (restrictif)  
 Je ne lirai que le plus intéressant roman, pas les autres
- (54) a. i notevoli palazzi (marqué, non-restrictif) (it.)  
 les remarquables palais
- b. i più notevoli palazzi (restrictif)  
 les plus remarquables palais
- (29) D (Sup) (Card) (Sup) ...NP (parenthèses = projections fonctionnelles optionnelles)  
 D (Sup) (Ord) (Sup) .. NP

Type C (roumain) : la position prénominale est possible et même préférable pour la lecture relative :

- (30) a. Brânzoi **are cea mai frumoasă** nevastă  
 Brânzoi a *la* plus belle épouse  
 (<https://www.youtube.com/watch?v=GNcCIPVcIzM>)
- b. De obicei intră în competiții subtile de genul: cine are cel mai mult succes la servicii, cine **are soția cea mai frumoasă și copiii cei mai deștepti**,  
 (<https://www.adriana-nanea.ro/tipologia-trei-competitivul/>)  
 'D'habitude il entre dans des compétitions subtiles (sic !) comme : qui a le plus de succès au boulot, qui a l'épouse la plus belle et les enfants les plus intelligents'

Pour certains locuteurs, la position prénominale, plus précisément, au début du DP, admet l'absence du redoublement clitique lorsque celui-ci est obligatoire pour des définis !

- (31) Cel mai deștept fiu %(îl) are Ion  
*le* plus intelligent fils le a Ion
- (32) a. Cel mai scump cadou %(l-)a adus MARIA. (sans clitique : OK : 3 personnes, ? - 2, \* - 3)  
*le* plus chère cadeau (l-)a apporté Maria  
 'C'est Marie qui a apporté le plus chère cadeau.'
- a'. Cadoul scump \*(l-)a adus MARIA  
 cadeau-le cher (l')-a apporté Maria
- a''. Cadoul cel mai scump \*(l-)a adus MARIA (sans clitique : \* pour tous)  
 cadeau-le *le* plus cher (l')-a apporté Maria
- b. Cel mai bun răspuns %(l-)a dat GEORGE  
*le* plus bon réponse (l')a donné George
- b'. Răspunsul bun \*(l-)a dat GEORGE.
- b''. Răspunsul cel mai bun \*(l-)a dat GEORGE

=>

- La lecture relative peut être dérivée par la voie syntaxique (mouvement de Deg au-dessus du D, dans la proposition), en dépit de l'article défini (v. la position, qui est importante dans les types A et B, et l'usage avec *avoir* + nom relationnel ; si la lecture relative serait obtenue uniquement par la voie pragmatique, la position syntaxique du superlatif n'aurait pas dû compter)
- Dans les types A et B, la position prénominale est une position de portée. Le roumain fait exception car la position initiale est SpecDP. Cette position peut être utilisée comme une position intermédiaire pour la montée du SUP

(33) [*le* [<sub>SupP</sub> [<sub>DegP</sub> plus AP] NP]] types A-B  
 [<sub>DP</sub> [<sub>DegP</sub> cel mai AP] [D [<sub>tDegP</sub> ..NP..]]] type C (roumain)

Cf.

(34) a. \* [la plus grande et la plus justifiée] popularité (un seul référent) (Alain Rouveret, c.p.)  
 b. [cea mai mare și cea mai justificată] popularitate (rou.)

- Lorsque le superlatif est dans SpecDP, au moins pour certains locuteurs D peut rester *formellement indéfini* (v. (31), (32)a-b)

Notez que D est sémantiquement indéfini pour tous les superlatifs « a montée ». Alors, pourquoi a-t-il la forme d'un article défini ?

Hypothèse :

(35) L'opérateur SUP doit passer par SpecDP pour des raisons de localité. Cela doit s'accompagner d'un *accord entre SUP et D*. Le trait [def], dans ce cas-là, se rapporte à la maximalisation opérée par le superlatif

### Conséquences pour le débat théorique sur les superlatifs à lecture relative

Le problème principal de l'analyse par montée est la présence de l'article défini dans certaines langues (langues romanes mais aussi anglais, allemand, albanais, grec ; l'article peut être absent dans certaines langues à article : suédois, bulgare) :

- Szabolcsi (1986) et Krasikova (2012) ont proposé que l'article forme un constituant avec le superlatif (DegP) => réfuté par les données romanes qu'on vient de voir !

- D'autres auteurs ont proposé d'interpréter SUP à l'intérieur du DP chaque fois qu'on a l'article défini (Farkas et Kiss 2000, Sharvit et Stateva 2002, Pancheva et Tomaszewicz 2012, Coppock et Beaver 2014) => réfuté par les données romanes qu'on vient de voir !

(N.B. pour le comportement d'indéfini, Coppock et Beaver (2014) ont proposé un type de défini qui introduit l'unicité mais pas la présupposition d'existence ; mais ils n'expliquent pas pourquoi ce type de définis est limité à certains DPs, p.ex. ceux qui contiennent des superlatifs à lecture relative, mais pas d'autres comme *il figlio intelligente* dans (23)b)

### - Autre contraste entre type C et types A-B en ce qui concerne la position prénominale :

Comme on l'a vu en (27), en italien l'ordre Sup – Card demande une interprétation très particulière :

- (27) a. le due più lunghe presentazioni (Loccioni 2018:21, ex. 23)  
 les deux plus longues présentations  
 : l'ensemble de deux présentations de sorte que chacune d'elle est plus longue que n'importe quelle présentation qui ne fait pas partie de cette ensemble
- b. le più lunghe due presentazioni  
 les plus longues deux présentations  
 : la série de deux présentations donc la longueur dépasse celle de n'importe quelle autre série de deux présentations

L'ordre Card–Sup est aussi l'ordre normal en français :

(36) les deux plus hautes montagnes

Mais en roumain, l'ordre Sup-Card est normal et même préféré pour rendre (27)a et (36) :

- (37) a. *cei mai înalți doi munți*  
b. *cele mai lungi două prezentări*

Cela doit être une conséquence du fait que le superlatif prénominal en roumain n'occupe pas toujours la position de portée, mais peut monter à SpecDP – ce qui est lié au fait que *cel*+comparatif forme un constituant mais *cel* garde un trait +def de son passé comme article<sup>1</sup>.

Il est vrai qu'avec les ordinaux, on ne peut pas inverser la portée, l'interprétation étant tout comme dans les types A-B :

- (38) a. *al doilea cel mai înalt munte* 'la deuxième plus haute montagne'  
ORD deux-ORD *le* plus haut mont  
b. *cel mai înalt al doilea munte*  
*le* plus haut ORD deux-ORD mont  
'le plus haut des deuxième montagnes d'un ensemble de séries de montagnes'

Mais cela est explicable par le fait que l'ordinal peut lui-même vérifier la définitude en SpecDP :

- (39) *al doilea munte*  
ORD deux-ORD mont  
'la deuxième montagne'

=> lorsqu'Ord est plus haut que la position de portée du Sup, c'est lui qui sera attiré par D, étant le plus proche, au lieu du Sup.

Le Card ne peut pas vérifier la définitude (=> on insère la forme « forte » *cel* : *cei doi munți* 'les deux montagnes')

#### 4. Compatibilité avec d'autres déterminants

Dans les langues où le possessif est un « déterminant », il peut apparaître avec le superlatif, mais c'est tout à fait attendu car le « déterminant possessif » s'analyse en pronom possessif + D défini (tête complexe) :

- (40) a. *mon plus fidèle ami / mon ami le plus fidèle*  
b. *mi más leal amigo / mi amigo más leal* (esp.)

Le problème se pose pour les autres Ds. On observe ici un contraste entre type A, qui les rejette, et type C, qui les admet, avec les **superlatifs prénominaux**, si l'interprétation s'y accorde :

Démonstratifs :

Type A :

- (41) a. \* *quella più bella ragazza* (it. Loccioni 2018:20, ex. 19)  
celle plus belle fille  
b. \* *esa mejor corbata* (esp., Bosque et Brucart 1991, ex. 3)  
cette meilleure cravate
- (42) a. \* *esos hombres más altos* (Bosque et Brucart 1991 : ex. 3)  
ces hommes plus hauts  
b. \* *esa mejor corbata*  
cette meilleure cravate

---

<sup>1</sup> Pour l'idée que la définitude en roumain est un trait qui participe à des phénomènes d'accord, v. Cornilescu et Nicolae (2011), Nicolae (2019).



Type C :

- (43) a. această cea mai frumoasă prințesă (Rou., Dobrovie-Sorin et Giurgea 2006)  
cette *la* plus belle princesse  
b. acest cel mai înalt pisc al masivului Godeanu uneori se ascunde  
ce *le* plus haut sommet GEN massif-le.GEN Godeanu parfois se cache  
(www.normal-paranormal.ro/, apud Giurgea 2013)

De tels exemples sont très rares parce que normalement le démonstratif est utilisé lorsque la partie descriptive du DP ne suffit pas pour arriver à une référence unique (tandis que les descriptions contenant des superlatifs ont un élément unique/maximal). Les exemples en (43) sont acceptables dans des contextes anaphoriques : le démonstratif n'y est pas déictique ou contrastif, mais purement *anaphorique*, il signale le fait que le référent du DP a déjà été introduit dans le discours.

Déterminants indéfinis :

Type A :

- (44) una più bella ragazza : seulement comparatif  
une plus belle fille

Type C: l'article indéfini est acceptable dans des contextes où on affirme ou nie l'existence (Giurgea 2013, §2.3.2.2, ex. 51):

- (45) a. Dacă considerăm că **există un cel mai mare număr**, acesta... (http://www.cumsaorice.ro/)  
si considérons qu'existe un *le* plus grand nombre celui-ci  
b. **există întotdeauna un cel mai mic divizor comun a două elemente**  
existe toujours un *le* plus petit diviseur commun de deux éléments  
(ro.wikipedia.org/wiki/Algoritmul\_lui\_Euclid)  
c. să **existe un cel mai mic preț** la care să poată să vândă foarte ușor apartamentele  
qu'existe un *le* plus petit prix auquel SUBJ puisse SUBJ vende très facilement les-appartements  
pe piață și totuși să aibă un profit (apartamente-noi.ro/stiri.php)  
sur marché et néanmoins SUBJ ait un profit  
d. Așadar **avem un cel mai bun triatlonist din această parte de țară** și un sponsor  
donc avons un *le* plus bon triathloniste dans cette partie de pays et un sponsor  
al său francez care ar organiza un triatlon-loco (sporttim.ro/)  
GEN son français qui organiserait un triathlon-loco  
e. Jorge Lorenzo a făcut un mic pas spre punerea în umbră a evoluției lui slabe  
J. L. a fait un petit pas envers mise-la en ombre GEN évolution-la.GEN lui.GEN faible  
din Grand Prixul Cehiei, **cu un cel mai rapid timp** în sesiunea de teste de la Brno  
dans G. P.-le Tchèque-GEN avec un *le* plus rapide temps dans session-la de testes de B.  
(http://www.sport365.ro/)

Type B (français) : selon GGF (Roussarie et Van Peteghem 2021 : 1701), le superlatif est incompatible avec Dem et l'article indéfini. Cependant, on trouve des exemples comme

- (46) isolé comme je le suis dans **ce meilleur** des mondes possibles,  
(Paul Hazard, *La pensée européenne au XVIII<sup>e</sup> siècle*, p. 352)
- (47) chaque fois qu'il existera **un plus petit diviseur** commun  
(Charles Henry, *Cercle chromatique*, Paris, 1888, p.20)

Apparemment ce tour n'est pas productif, il s'agit de concepts figés (A. Rouveret, c.p.). Cependant, il existe un contraste clair entre la position prénominale, qui admet la lecture superlative dans ces conditions particulière, et la position postnominale, qui la rejette toujours :

- (48) chaque fois qu'il existera un diviseur commun plus petit \* superlatif (seulement comparatif)

Herdan et Sharvit (2006) indiquent un autre contexte où le superlatif est compatible avec n'importe quel D : lorsqu'il y a plusieurs groupes dans lesquels on fait la sélection de l'entité associée au degré maximal :

- (49) a. This class has a best student (Herdan et Sharvit 2006 :ex.4-6)  
 b. The dean praised a/some best student (= a student best in his class/year)  
 Context: The dean praised some best student. He happened to be the best student in the class of 2005. The best students in the other classes were not praised at all.  
 c. Sonia decided that she would marry some richest eligible bachelor; preferably the richest bachelor among the tennis players, but he could also be the richest bachelor among the art collectors or the richest bachelor among the yacht-owners (ibid. ex. 8)  
 d. Jon doubts that Mary is a best student (ibid. ex. 22)

Ce type me semble impossible en roumain (l'équivalent de (49)a est possible car il affirme l'existence, mais les autres ex. sont très problématiques) :

- (49) b. ?? Decanul a lăudat un cel mai bun student  
 c. ?? Sonia a decis să se căsătorească cu un cel mai bogat burlac, de preferință cel mai bogat dintre jucătorii de tenis, dar ar putea fi și cel mai bogat dintre colecționarii de artă sau dintre posesorii de iahturi  
 d. ?? Ion se îndoiește că Maria este o cea mai bună studentă

**Superlatifs postnominaux:** même les types B-C rejettent l'indéfini:

- (50) \* Dacă considerăm că există un număr cel mai mare (rou.)  
 \* Si nous considérons qu'il existe un nombre le plus grand

Le démonstratif paraît possible en roumain, mais je le trouve moins acceptable que pour la position prénominale des superlatifs :

- (51) Trucul este să aterizați chiar lângă cel mai vestic copac pe **acel vârf cel mai înalt** și apoi ...  
 truc-le est SUBJ atterrissez juste auprès *le* plus à-ouest arbre sur *ce* pic *le* plus haut et ensuite  
 (<https://ro.jf-nsfatima.pt/fortnitethree-oversized-seats>)

Type A et B : seulement l'article défini est possible

- (52) a. quella ragazza più povera (it.) \*superlatif (comparatif seulement ; Loccioni 2018:124,ex.146)  
 celle fille plus pauvre  
 b. esos hombres mas altos (esp.) \*superlatif (comparatif seulement ; Bosque et Brucart 1999 :5)  
 ces hommes plus grands

(N.B. en italien *quella più bella* 'la plus belle' est acceptable (Loccioni 2018 : 20, ex. 20) parce qu'il s'agit d'une forme du D défini devant l'ellipse : *quella = la + [NØ]*, v. Giurgea 2010)

Explication (Loccioni 2018) : dans les superlatifs postnominaux, le D sélectionne une relative réduite (Bosque et Brucart 1991 parlent d'une petite proposition – *small clause*) ; cette structure relève des propriétés sélectionnelles du D<sub>+def</sub> => les autres Ds sont exclus

Bosque et Brucart donne comme argument en faveur d'une structure spéciale, à proposition réduite, l'impossibilité de coordination avec un modifieur non-superlatif :

- (53) a. \*Los niños muy despiertos y más trabajadores de todos. (Bosque et Brucart 1991, ex. 7)  
 les enfants très vifs et plus travailleurs de tous  
 b. Unos niños muy despiertos y más trabajadores que sus compañeros  
 des enfants très vifs et plus travailleurs que leurs compagnons

Cependant, en roumain, la coordination n'est pas exclue:

- (54) Am fost la opera [binecunoscută și cea mai dragă mie], Traviata  
ai/avons été à opéra-la bien-connue et la plus chère moi.DAT T.

## 5. Sur la structure interne des superlatifs

- Les données romanes dans leur ensemble sont compatibles avec l'idée que le superlatif a toujours une structure complexe, comprenant un comparatif + un autre élément fonctionnel (v. l'ouvrage typologique de Bobaljik 2012)
- Quoique les marqueurs explicites du roumain et du français soient des formes d'article défini, en sémantique l'opérateur qui peut dériver un superlatif en partant d'un comparatif est tout à fait différent du D défini (v. Dunbar & Wellwood 2016; intuitivement, le superlatif doit fournir un argument du type « que les autres » pour le comparatif, ainsi que certaines présuppositions – « definiteness conditions »)
- Quant à la structure interne, on a proposé deux représentations :

- (55) a. [SUP [COMP AP]] (Bobaljik 2012)  
b. [ [SUP COMP] AP ] (Dunbar & Wellwood 2016)

Les données de coordination soutiennent la première structure pour le roumain et la deuxième pour le français :

- (56) \*C'est le jour [le [plus court, plus moche et plus froid]] du monde  
(Roussarie et Van Peteghem 2021 [GGF] :1701)
- (57) ziua [cea [mai scurtă și mai urâtă]]  
journée-la la plus courte et plus laide

## 6. Situations d'absence de SUP explicite même en roumain et en français

- Relatives en *ce que* et (parfois) interrogatives en *que*, roumain – relatives libres et interrogatives en *ce*:  
Lorsque l'extraction du wh- se fait du DP qui contient le superlatif, la marque explicite ne peut pas apparaître (pour le fr., v. Roussarie et Van Peteghem 2021 : 1701, Loccioni 2018 : 145-147):

- (58) a. J'aurais donné ce que j'ai de/\*le/\*du plus cher  
b. C'est sans doute ce que j'ai entendu de/\*le/\*du plus beau
- (59) a. Qu'as-tu fait de plus courageux/ de plus honteux / de moins avouable? (A. Rouveret, c.p.)  
b. Qu'as-tu fait de meilleur en matière de pâtisserie?
- (60) a. Aș fi dat ce am (\*cel) mai scump. (rou.)  
COND.1SG PRF donné quoi ai le plus cher  
b. Este fără îndoială ce am auzit (\*cel) mai frumos
- (61) a. Ce are (\*cel) mai interesant acest restaurant ?  
quoi a le plus intéressant ce restaurant  
b. Ce ai tu mai scump pe lume ? 'Qu'as-tu de plus cher au monde ?'

Hypothèse : *le/cel* ne peut pas être utilisé car le superlatif n'occupe pas une position prénominale et il n'apparaît non plus dans une relative réduite sélectionnée par  $D_{+def}$  => on recourt à un SUP nul légitimé par montée à une position wh-, tout comme dans le type A

En effet, notez que le superlatif ici est du type relatif (la description de degré comprend la proposition relative):

- (62) le x : il existe un d : j'ai x et x est cher au degré d et pour tout autre y que j'ai, y n'est pas cher au degré d  
ce que  $\lambda x$  [SUP  $\lambda d$  [j'ai un x d-cher]]

Cela exclut SpecSup.

En roumain, SpecDP n'est pas disponible non plus, car *ce* 'quoi, que', analysable comme un D qui incorpore un N grammatical CHOSE, n'admet pas de Spec.

Question ouverte : en roumain, dans d'autres relatives libres et interrogatives, on peut parfois obtenir un sens superlatif sans *cel*, pour le comparatif adverbial et prédicatif:

- (63) a. Vorbește doar        despre ceea ce știe (cel) mai bine    (sans *cel* : ambigu comp./sup.)  
      parle.3SG seulement de    ce que sait *le* plus bien  
      b. Arată-mi    ce    e (cel) mai frumos  
      montre-moi ce-que est (*le*) plus beau

Les conditions exactes où *cel* peut manquer restent à établir.

## Bibliographie

- Bobaljik, Jonathan David. 2012. *Universals in comparative morphology: Suppletion, superlatives, and the structure of words*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Bosque, Ignacio et José María Brucart. 1991. QP raising in Spanish superlatives. Ms. Universidad Complutense de Madrid et Universitat Autònoma de Barcelona.
- Büring, Daniel. 2004. Crossover situations. *Natural Language Semantics* 12(1): 23-62.
- Cinque, Guglielmo. 2010. *The syntax of adjectives: A comparative study*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Cornilescu, Alexandra et Alexandru Nicolae. 2011. Nominal peripheries and phase structure in the Romanian DP. *Revue roumaine de linguistique* 56 (1): 35-68.
- Cooper, Robin. 1993. Generalized quantifiers and resource situations. Dans P. Aczel, R. Cooper, Y. Katagiri, J. Perry, K. Mukai, D. Israel et S. Peters (eds), *Situation Theory and its Applications*, 191-212. CSLI Publications.
- Coppock, Elizabeth et David Beaver. 2014. A superlative argument for a minimal theory of definiteness. Dans Todd Snider, Sarah D'Antonio et Mia Wiegand (eds.), *Proceedings of semantics and linguistic theory (SALT) 24*, 177-196.
- Croitor, Blanca et Ion Giurgea. 2016. Relative superlatives and Deg-raising. *Acta Linguistica Hungarica* 63 (4): 1-32.
- Dobrovie-Sorin, Carmen et Ion Giurgea. 2006. The Suffixation of Definite Articles in Balkan languages. *Revue Roumaine de Linguistique* 51 (1): 73-103.
- Dobrovie-Sorin, Carmen et Ion Giurgea. 2021. *Majority Quantification and Quantity Superlatives. A Crosslinguistic Analysis of Most*. Oxford: Oxford University Press.
- Dunbar, Ewan et Alexis Wellwood. 2016. Addressing the "two interface" problem: Comparatives and superlatives. *Glossa: a journal of general linguistics* 1(1): 5. 1-29.
- Elbourne, Paul. 2001. E-type anaphora as NP-deletion. *Natural Language Semantics* 9(3), 241-288.
- Elbourne, Paul. 2005. *Situations and Individuals*. Cambridge, Mass., London: MIT Press.
- Elbourne, Paul. 2013. *Definite descriptions*. Oxford: Oxford University Press.
- Elbourne, Paul. 2016. Incomplete descriptions and indistinguishable participants. *Natural Language Semantics* 24:1-43.
- Farkas, Donka et Katalin É. Kiss. 2000. On the comparative and absolute readings of superlatives. *Natural Language and Linguistic Theory* 18. 417-455.
- Giurgea, Ion. 2013. *Originea articolului posesiv-genitival al și evoluția sistemului demonstrativelor în română*. Bucarest: Editura Muzeului Național al Literaturii Române.
- Heim, Irene. 1990. E-type pronouns and donkey anaphora. *Linguistics and Philosophy* 13(2): 137-178.
- Heim, Irene. 1999. Notes on Superlatives. Ms. MIT.
- Herdan, Simona et Yael Sharvit. 2006. Definite and nondefinite superlatives and NPI licensing. *Syntax* 9(1): 1-31.
- Hinterwimmer, Stefan. 2012. Free relatives as kind-denoting terms. Dans A. Mari, C. Beyssade et F. Del Prete (eds.) *Genericity*. Oxford: Oxford University Press, 140-156.
- Krasikova, Sveta. 2012. Definiteness in Superlatives. Dans M. Aloni, V. Kimmelman, F. Roelofsen, G. Sassoon, K. Schulz et M. Westera (eds.), *Logic, Language and Meaning. 18th Amsterdam Colloquium, Amsterdam, The Netherlands, December 19-21, 2011, Revised Selected Papers*. Berlin, Heidelberg: Springer. 411-420.
- Kratzer, Angelika. 2007/2021. Situations in natural language semantics. Dans E. N. Zalta (ed.), *Stanford Encyclopedia of Philosophy*, CSLI, Stanford. <https://plato.stanford.edu/entries/situations-semantics/> (revised version 2021)
- Loccioni, Nicoletta. 2018. Getting "the most" out of Romance. PhD diss., University of California.

- Nicolae, Alexandru. 2019. *Word Order and Parameter Change in Romanian*. Oxford: Oxford University Press.
- Pancheva, Roumyana et Barbara Tomaszewicz. 2012. Cross-linguistic Differences in Superlative Movement out of Nominal Phrases. Dans N. Arnett et R. Bennett (eds.), *Proceedings of the 30<sup>st</sup> West Coast Conference on Formal Linguistics*. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project. 292-302.
- Percus, Orin. 2000. Constraints on some other variables in syntax. *Natural Language Semantics* 8(3): 173-229.
- Recanati, F. 1996. Domains of discourse. *Linguistics and Philosophy* 19(5), 445-475.
- Recanati, F. 2004. Descriptions and situations. Dans M. Reimer et A. Bezuidenhout (eds.), *Descriptions and Beyond*, 15-40. Oxford: Clarendon Press.
- Roussarie, Laurent et Marleen van Peteghem. 2021. Le superlatif. Dans Anne Abeillé et Danièle Godard (éds.), *La Grande Grammaire du Français*, 1699-1710. Actes Sud / Imprimerie Nationale.
- Sharvit, Yael et Penka Stateva. 2002. Superlative expressions, context, and focus. *Linguistics and Philosophy* 25. 453–505.
- Schwarz, Florian. 2009. Two types of definites in natural language. PhD diss., University of Massachusetts Amherst.
- Schwarz, Florian. 2012. Situation pronouns in determiner phrases. *Natural Language Semantics* 20: 431-475.
- Szabolcsi, Anna. 1986. Comparative superlatives. Dans N. Fukui, T. Rapoport, E. Sagey (eds.) *MIT Working Papers in Linguistics* 8, 245-266.